

# INDICES

## DE LOS NUMEROS PUBLICADOS EN 1970

### Nº 110, Enero-Marzo 1970

EDITORIAL, por Roberto Escobar: Asociación Nacional de Compositores . . . . .	3	Hindú, un mundo en sí mismo . . . . .	39
SAMUEL CLARO. La música virreinal en el nuevo mundo . . . . .	7	Anotaciones y Resúmenes Bibliográficos . . . . .	56
JUAN ALLENDE-BLIN. Algunos aspectos de la música actual: Panorama y Retrospectiva . . . . .	33	MIGUEL LETELIER VALDÉS. Festival de Música de Hannover . . . . .	71
MILLAPOL GAJARDO ACUÑA. El Raga		MIGUEL LETELIER VALDÉS. "El Arte de una Fuga" en Up de Worth . . . . .	73

## NUMERO EXTRAORDINARIO

### Nº 111, Abril-Junio de 1970

YOLANDO PINO SAAVEDRA. Prólogo al Romancero Chileno . . . . .	10	RAQUEL BARROS Y MANUEL DANNEMANN. El Romancero Chileno . . . . .	12
---	----	--	----

### Nº 112, Julio-Septiembre de 1970

EDITORIAL, por María Ester Grebe: Etnomusicología e Investigaciones Interdisciplinarias . . . . .	3	IN MEMORIAM: Zoltan Fischer, 1910-1970 . . . . .	83
ROBERT STEVENSON. Tributo a Higinio Inglés . . . . .	6	Anotaciones y Resúmenes Bibliográficos . . . . .	87
TOMÁS LEFEVER. Hacia una expresión sonora contemporánea . . . . .	14	II Festival de Guanabara, entrevista a Domingo Santa Cruz, por M. Vicuña . . . . .	123
DAVID BERENDERO. Las Artes de la Polinesia . . . . .	41	XXXIX Congreso Internacional de Americanistas, por Manuel Dannemann . . . . .	127,

## ARTICULOS (POR ORDEN ALFABETICO DE AUTORES)

ALLENDE BLIN, JUAN. Algunos aspectos de la música actual: Panorama y Retrospectiva. Nº 110 . . . . .	33	111 . . . . .	12
BARROS, RAQUEL Y DANNEMANN, MANUEL. El Romancero Chileno. Nº 111 . . . . .	12	DANNEMANN, MANUEL. XXXIX Congreso Internacional de Americanistas. Nº 112 . . . . .	127
CLARO SAMUEL. La música virreinal en el nuevo mundo. Nº 110 . . . . .	7	LUIS FELIPE RAMÓN Y RIVERA. <i>La Música Folklórica de Venezuela</i> . (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 110 . . . . .	63
LUIS ALVARES PINTO, <i>Te Déum Laudamus, 4 voces mistas e baixo continuo</i> . (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 112 . . . . .	87	Journal of the International Folk Music Council. (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 110 . . . . .	62
<i>Literature, Music, Fine Arts. A review of German-Language Research Contributions on Literature, Music and Fine Arts</i> . (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 112 . . . . .	87	ESCOBAR, ROBERTO. Asociación Nacional de Compositores. (Edit.). Nº 110 . . . . .	2
MIGUEL QUEROL GALVADA, <i>Música Barroca Española, Vol. 1, Polifonía Profana</i> . (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 112 . . . . .	87	GAJARDO ACUÑA, MILLAPOL. El Raga Hindú, un mundo en sí mismo. Nº 110 . . . . .	39
DANNEMANN, MANUEL Y BARROS, RAQUEL. El Romancero Chileno. Nº		GREBE, MARÍA ESTER. Etnomusicología e Investigaciones Interdisciplinarias. (Edit.). Nº 112 . . . . .	3
		ROGER PINÓN, " <i>Philologie et Folklore Musical. Les Chants de Pères avant leur Emergence Folklorique</i> ". (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 110 . . . . .	59

ROBERT STEVEVENSON, "Some Portuguese Sources for Early Brazilian Music History". (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 110 . . . . .	60	SONORA contemporánea. N.º 112 . . . . .	14
LILA M. WISTRAND. <i>Music and Song Texts of Amazonia Indian</i> ". (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 110 . . . . .	61	LETELIER VALDÉS, MIGUEL. Festival de Música de Hannover. Nº 110 . . . . .	71
RODOLFO HOLZMAN. "De la Trifonía en la Música Tradicional Peruana". (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 112 . . . . .	89	"El Arte de la Fuga" en Up the Worth. Nº 110 . . . . .	73
ENRIQUE PADILLA. "La Música Contemporánea en el Perú". (Anotaciones y Resúmenes Bib.). Nº 112 . . . . .	91	PINO SAAVEDRA, YOLANDO. Prólogo al "Romancero Chileno". Nº 111 . . . . .	10
LEFEVER, TOMÁS. Hacia una expresión		SERENDERO, DAVID. Las Artes de Polinesia. Nº 112 . . . . .	41
		STEVENSON, ROBERT. Tributo a Higinio Inglés. Nº 112 . . . . .	6
		VICUÑA, MAGDALENA. IN MEMORIAM: Zoltan Fischer, 1910-1970. Nº 112 II Festival de Guanabara. Entrevista a Domingo Santa Cruz. Nº 112 . . . . .	83 123

ARTICULOS POR MATERIA

CRITICA

LETELIER VALDÉS, MIGUEL. Festival de Música de Hannover. Nº 110 . . . . .	71	una Fuga" en Up the Worth. Nº 110 . . . . .	73
LETELIER VALDÉS, MIGUEL. "El Arte de			

ETNOMUSICOLOGIA Y FOLKLORE

BARROS, RAQUEL Y DANNEMANN, MANUEL. El Romancero Chileno. Nº 111 . . . . .	12	OREBE, MARÍA ESTER. Etnomusicología e Investigaciones Interdisciplinarias. (Edit.). Nº 112 . . . . .	3
PINO SAAVEDRA, YOLANDO. Prólogo al "Romancero Chileno". Nº 111 . . . . .	11	SERENDERO, DAVID. Las Artes de Polinesia. Nº 112 . . . . .	41

HISTORIOGRAFIA MUSICAL AMERICANA

CLARO, SAMUEL. La música virreinal en el nuevo mundo. Nº 110 . . . . .	7		
--	---	--	--

MUSICA Y MUSICOS DE AMERICA

ESCOBAR, ROBERTO. Asociación Nacional de Compositores. (Edit.). Nº 110 . . . . .	3	sonora contemporánea. Nº 112 . . . . .	14
ALLENDE-BLIN, JUAN. Algunos aspectos de la música actual: Panorama y Retrospectiva. Nº 110 . . . . .	33	VICUÑA, MAGDALENA. II Festival de Guanabara. Entrevista a Domingo Santa Cruz. Nº 112 . . . . .	123
LEFEVER, TOMÁS. Hacia una expresión		DANNEMANN, MANUEL. XXXIX Congreso Internacional de Americanistas. Nº 112 . . . . .	127

MUSICOLOGIA

GAJARDO ACUÑA, MILLAPOL. El Raga Hindú, un mundo en sí mismo. Nº 110 . . . . .	39	STEVENSON, ROBERT. Tributo a Higinio Inglés. Nº 112 . . . . .	6
--	----	---	---

NECROLOGIAS

VICUÑA, MAGDALENA. Zoltan Fischer, 1910-1970. Nº 112 . . . . .	83		
--	----	--	--

## INDICES DE CRONICA

Vol. xxiv, Nº 110, Enero-Marzo de 1970

TITULO DE LA INFORMACION	SINTESIS DE CONTENIDO Pág.
<i>El Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile en 1970.</i> Información sobre la Temporada de Verano realizada por el I.E.M. en conjunto con la Orquesta Filarmónica, el Ballet Folklórico "Pucará", el Ballet Municipal, el Ballet Nacional y la Orquesta Sinfónica. Información sobre las nuevas iniciativas que se llevarán a la práctica durante la Temporada de 1970 . . . . .	65
Gira Continental del "Quinteto Hindemith". Información sobre las actividades de este conjunto durante su gira por Sudamérica . . . . .	66
<i>Noticiero Nacional.</i> Premios otorgados por el Círculo de Críticos de Arte en 1969: David Serendero, como músico chileno; Marta Argerich como artista extranjera y Magaly Rivano como intérprete del Ballet. Información sobre el IV Concurso Nacional Chopin. Información sobre participación de María Ester Grebe en Congreso de Etnomusicología en Ann Arbor, Michigan. El violinista Sergio Prieto ganó primer premio en Concurso de Violín en Mendoza. Juventudes Musicales Chilenas dio diplomas a sus mejores colaboradores. Hilda Cabezas becada de la Escuela Superior de Música de Leipzig. Eliana Breitler, nueva directora del Instituto Interamericano. Información sobre la gira por Europa de la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica. Gira a E.E. UU. del Conjunto de Música Antigua. Información sobre investigaciones realizadas por el profesor Jorge Urrutia en Temuco y Valdivia. Comentarios sobre el "Segundo Festival Nacional de Folklore" realizado en Talagante. Información sobre el Festival Folklórico Nacional de Río Claro. Primer concierto de la Camerata de la Universidad Técnica del Estado . . . . .	67
<i>Notas del Extranjero.</i> Información sobre la nueva obra del compositor chileno Juan Orrego-Salas. La Fundación Hindemith ha dispuesto la edición completa de las obras musicales y teóricas de Paul Hindemith. Información sobre las actuaciones de Juan Pablo Izquierdo en Viena y otras ciudades de Europa. Primera audición de Poesía Fónica en Uruguay, y reproducción de un artículo sobre <i>Poesía Fónica</i> de Pierre Garnier. Informaciones sobre los distintos actos conmemorativos que se realizan con ocasión del segundo Centenario del nacimiento de Beethoven. Libros sobre música nueva. Información sobre la construcción de un nuevo instituto para la investigación musical en Berlín. Roque Cordero ha sido nombrado Consultor Musical de Southern Music Publishing Co. Inc. y de Peer International Corporation. Información sobre un concierto de Roberto Bravo en la Embajada de Chile en Moscú. Información sobre las actividades del pianista chileno Mario Miranda. Edición del segundo volumen de la serie "El Tesoro de la Música Polifónica en México". Henri Barraud, compositor francés y director de la Radiodifusión Televisión Francesa, acaba de recibir el Gran Premio Nacional de las Artes en Música . . . . .	74

Vol. xxiv, Nº 112, Julio-Septiembre de 1970

<i>Orquesta Sinfónica de Chile.</i> Información sobre las actividades de la Orquesta Sinfónica, tanto en un ciclo de conciertos educacionales como de la XXX Temporada de Invierno. Nómina de los Directores que participaron en esta Temporada. Análisis de Juan Lemán sobre la Cuarta Sinfonía Op. 35 de Domingo Santa Cruz, estrenada en el sexto concierto de la Temporada. Información sobre el Festival Beethoven realizado por el I.E.M. en conmemoración al bicentenario de Beethoven . . . . .	96
---	----

TITULO DE LA INFORMACION	SINTESIS DE CONTENIDO Pág.
<i>Orquesta Filarmónica Municipal.</i> Información sobre la xvi Temporada. Nómina de los Directores. Análisis de César Cecchi de las obras de Iannis Xenakis: <i>Metastasis</i> y <i>Pithoparkta</i> , que se estrenaron en el quinto concierto de la Temporada .	96
<i>Mozarteum de Chile.</i> Información sobre la temporada realizada por el Mozarteum con ocasión del primer aniversario de su formación. Nómina de los conjuntos que actuaron en ella. Información sobre los Conciertos del Mediodía, gratuitos, que realiza el Mozarteum . . . . .	102
<i>Instituto Chileno-Alemán de Cultura.</i> Presentación del Coro de Cámara de Córdoba. Recital de la soprano Mary Ann Fones, acompañada al piano por María Iris Radrigán. Conciertos del Coro de la Universidad Técnica del Estado, bajo la dirección de Mario Baeza Gajardo. Ciclo Beethoven, información sobre este ciclo de conciertos y nómina de sus participantes. Información sobre la Semana de Música Moderna realizada en el Instituto. Tres conciertos por el profesor del Conservatorio Estatal de Música de Stuttgart, Jürgen Uhde . . . . .	105
<i>Conciertos en el Teatro Municipal.</i> Concierto realizado por la Orquesta de niños de La Serena, bajo la dirección de Jorge Peña Hen. Recital del Trío Play Bach de Jacques Lousier. Concierto de la Orquesta Filarmónica de Moscú, bajo la dirección de Kirill Kondrashin. Informe sobre dos recitales del conjunto brasileño de madrigalistas "Ars Viva". Recital del pianista Cirilo Vila y el Violinista Sergio Prieto. Recital de Roberto Bravo . . . . .	108
<i>Opera Nacional.</i> Informe sobre la Temporada de Opera, realizada en el Teatro I.E.M., e iniciada con una función de gala a beneficio de los damnificados del Perú, con el "Barbero de Sevilla". Nómina del elenco que actuó en las distintas funciones . . . . .	109
<i>Ballet.</i> Actuación del ballet de Río de Janeiro en el Teatro Municipal. Presentación de los "Phakavali Dancers" de Tailandia. Actuación del Ballet de Filipinas. Actuación del Ballet Joven de Igor Moiseiev. Estreno del Ballet de corte cómico "La Vaca Cornelia" . . . . .	110
<i>Quinteto de Bronces de Chile.</i> Informe sobre las actuaciones de este conjunto.	
<i>Noticiero Nacional.</i> Información sobre las actuaciones del Conjunto de Música Antigua en E.E. UU. Información sobre la gira realizada por la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica en Europa. Información sobre el Conjunto de Opera creado por la Facultad de Ciencias y Artes Musicales. Información sobre los cursos realizados por el profesor húngaro Laslo Ordog sobre el sistema Kodaly. Francisco Pino Kokish seleccionado para integrar Orquesta Mundial de J.J. MM. Concierto de la Orquesta Sinfónica de Niños de La Serena en el Perú. Visita de la delegada y miembro de la División de Música de la OEA, Sra. Inés Chamorro de Schumel. Homenaje póstumo de la Orquesta Sinfónica de Chile a Benjamín Claro Velasco. Informe sobre el IV Concurso Nacional Chopin, para seleccionar a los postulantes que aspiran a llegar al Concurso Internacional a realizarse en octubre en Polonia. Pianista Flora Guerra participará como miembro de honor del jurado del VIII Concurso Internacional Federico Chopin, en Varsovia. David Sereñdero y Roberto Bravo premiados en el Concurso Internacional Louis Moreau Gottschalk. Claudio Arrau prepara una nueva edición de las partituras de las 32 sonatas de Beethoven, por encargo de Editorial Peters. Actuación del tenor chileno Fernando Barrera en la Opera de Berlín. La Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica publicará una Antología de la Música Colonial en América del Sur. Samuel Claro invitado a integrar el Comité Editorial del "Yearbook for Inter-American Musical Research". Cirilo Vila realiza intensa labor pedagógica en el Conservatorio Nacional. Información sobre gira en Europa y E.E. UU. del guitarrista Arturo González. José Vicente Asuar obtuvo el premio del	

TITULO DE LA INFORMACION

SINTESES DE CONTENIDO

Pág.

"Dartmouth Arts Council". El coreógrafo Germán Silva estrena un ballet en Quito. El violinista chileno Patricio Cádiz ha sido invitado a tocar con la Rheinisches Kammerorchester de Colonia. Investigación sobre Manuel de Falla realizó en la localidad de Alta Gracia el compositor Jorge Urrutia Blondel. Transcripción de la carta de la Asociación Nacional de Compositores al Director de la Biblioteca Nacional solicitando la habilitación de una sala en la Biblioteca para transformarla en la "Sala del Compositor". Domingo Santa Cruz obtiene Beca Guggenheim para escribir la Historia de la Música Chilena. El Quinteto Hindemith graba obras para Quintetos de Viento de compositores chilenos. Comentarios y críticas sobre la actuación de Magda Mendoza en Alemania. El Cuarteto Santiago ofreció un Ciclo integral de los Cuartetos de Beethoven. El profesor Samuel Claro viajó a Bonn para participar en el Congreso de Musicología . . . . . 112

*Notas del Extranjero.* "Ultrenja", del compositor polaco Penderecki se estrenó en la catedral de Altenberg. El compositor suizo Klaus Huber obtuvo el Premio Beethoven 1970. En Roma se ha creado la Biblioteca Musical de América Latina. Información sobre las "Jornadas de Trabajo Musical" realizadas en Berlín y Darmstadt. Información sobre el Séptimo Festival de Primavera del Latin American Music Center de Indiana. Eduardo Lira Espejo es condecorado por el Gobierno de Francia. La Deutsche Gramophon Gesellschaft y el Beethoven-Archiv está editando en disco la obra completa de Beethoven. Informe sobre la IV Conferencia Interamericana de Educación Musical. Gerd Zacher aclara conceptos a una crítica de Miguel Letcher. Información sobre el Festival Coral, realizado con música del Siglo de Oro Español, y de las Misiones del Nuevo Mundo, para celebrar el "Old Monterrey Bicentennial" . . . . . 119